

Distr.: General
14 October 2014
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ وموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس مجلس إدارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات

يسرني بصفتي رئيساً لمجلس إدارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات أن أقدم تقريري عن نتائج الدورة الثامنة والسبعين للمجلس، التي عقدت في جنيف يومي ٢ و ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤. ويرفق بهذا التقرير النص الكامل للنتائج التي اعتمدها المجلس والوثائق الإضافية*. ومع ذلك، فإني أود أن أبرز بعض المسائل التي نوقشت خلال الدورة.

وأدلى وفدا حكومي العراق والكويت ببيان أمام مجلس الإدارة خلال الجلسة العامة الافتتاحية، بما في ذلك ممثلون عن لجنة الخبراء الماليين في العراق، المسؤولة عن الإشراف على إيرادات النفط في ذلك البلد.

وفيما يتعلق بالترتيبات المتعلقة بكفالة إيداع المبالغ في صندوق التعويضات، أشار مجلس الإدارة إلى ارتياحه المستمر لتحويل نسبة ٥ في المائة من إيرادات النفط في العراق وما يعادل نسبة ٥ في المائة من قيمة المدفوعات غير النقدية إلى صندوق التعويضات. كما أشار المجلس إلى التزام العراق بالامتثال لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة، ولا سيما في ضوء الحالة الأمنية الصعبة للغاية في العراق.

كما أشار مجلس الإدارة إلى أنه منذ دورته السابقة المعقودة في نيسان/أبريل ٢٠١٤، تم تسديد دفعة واحدة بمبلغ ١,١٩ بليون دولار إلى دولة الكويت في تموز/يوليه ٢٠١٤. مما يترك حوالي ٥,٧ بليون دولار مستحقة الدفع عن المطالبة المتبقية المقدمة من حكومة الكويت نيابة عن مؤسسة البترول الكويتية. ولا تزال اللجنة تسير على المسار الصحيح لتسديد الرصيد المستحق بكامله لصندوق التعويضات في نهاية عام ٢٠١٥، على أساس المستويات الحالية للدخل والتوقعات الأخيرة. ومن المقرر أن يتم تسديد الدفعة الفصلية المقبلة

* لم ترد في هذه الوثيقة.



الرجاء إعادة استعمال الورق

161014 161014 14-62612 (A)



بموجب مقرر مجلس الإدارة ٢٦٧ (٢٠٠٩) يوم ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ ويتوقع أن تبلغ حوالي ١ بليون دولار.

كما استمع مجلس الإدارة من الأمانة العامة إلى تقرير عن آخر ما استجد من معلومات عن أنشطة مراجعة الحسابات الجارية فيما يتعلق باللجنة التي اضطلع بها كل من مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية.

وبالنظر إلى قرب انتهاء ولاية اللجنة، استمع مجلس الإدارة إلى إحاطة من الأمانة العامة عن الأنشطة التي تضطلع بها اللجنة لكفالة إنهاء أعمالها بصورة منتظمة. وفي هذا الصدد، ونظراً لأن اللجنة تقترب من وقت تسديد الدفعة النهائية، ينتظر أن يقوم رئيس مجلس الإدارة بإطلاع مجلس الأمن على الوضع فيما يتعلق بانتهاء ولاية اللجنة والتوقيت المتوقع لذلك. وبعد استفسار وفد العراق عن عملية إلغاء آلية الدفع عندما يتم دفع التعويضات كاملة، أصدر مجلس الإدارة توجيهاته إلى الأمانة العامة لإبلاغ العراق بأن المجلس سيتخذ الإجراءات اللازمة لإلغاء آلية الدفع في أقرب وقت يعتبر مناسباً.

وفيما يتعلق ببرنامج التعويضات البيئية، الذي انتهى عمله في نهاية عام ٢٠١٣، أشار مجلس الإدارة إلى أنه تم الإفراج عن جميع الأموال المحجوزة وعن الفائدة المستحقة للحكومات الأربع المشاركة في إطار البرنامج، وأن أول التقارير السنوية التي يتعين تقديمها إلى المجلس، على النحو المطلوب بموجب الضمانات التي قدمها الأردن والكويت والمملكة العربية السعودية، قد ورد إلى المجلس.

وناقش مجلس الإدارة الطلب الذي قدمه العراق في الجلسة العامة الافتتاحية للحصول على نسخة من محفوظات اللجنة وأشار إلى أن العراق قدم بعض المقترحات التي تستدعي المزيد من البحث. وفي هذا الصدد، سيواصل المجلس النظر في المقترحات في الاجتماع المقبل لفريقه العامل غير الرسمي، مع مراعاة القيود التي سبق إبلاغها للعراق.

واجتمعت اللجنة المعنية بالمسائل الإدارية التابعة لمجلس الإدارة خلال الدورة، ونظرت في تقرير النفقات المؤقت لعام ٢٠١٤ ووافقت على ميزانية عام ٢٠١٥. وقد اعتمد المجلس تقرير اللجنة.

وستعقد الدورة القادمة لمجلس الإدارة يومي ٢١ و ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠١٥.

(توقيع) جون كوين
السفير
رئيس مجلس الإدارة